PENGARUH UNSUR HINDU DAN ISLAM DALAM HIKAYAT SI MISKIN

Pengaruh unsur Hindu dalam nama dan tempat.

Pengaruh unsur Hindu dalam nama dan tempat dalam Hikayat Si Miskin dapat dikesan melalui dua unsur penting yang dapat diketengahkan iaitu unsur Hindu dan unsur Islam. Terdapat tiga unsur Hindu yang dapat dikesan dalam Hikayat Si Miskin iaitu dari segi bahasa, kepercayaan dan kesaktian manakala dalam unsur Islam pula terdapat empat unsur Islam iaitu dari segi bahasa, ibadat, undang-undang Islam dan kepercayaan dalam Islam.

Unsur Hindu dari segi bahasa yang terdapat dalam Hikayat Si Miskin ialah nama dan tempat. Antara nama yang terdapat dalam Hikayat Si Miskin ialah Mengindera Sari, Maramakerama, Nila Kesuma, Betara Indera, Dewi Ratna, Puteri Lela Maharan, Radin Marakarma, Maharaja Ratu Lela Indera Pura, Tuan Puteri Nila Maharan, Maharaja Indera Dewa, Tuan Puteri Ratan Dewi dan Maharaja Kera Ainan Paduka Raja. Contohnya :

“Hamba ni nama ***Maharaja Ratu Lela Indera Pura***. Hamba ada seorang anak perempuan di dalam negeri bernama ***Tuan Puteri Lela Maharan”***.

*(halaman 104,Hikayat Si Miskin)*

“Ah, nyatalah dauang begitu, gak.”

“Heh, siapa tu orang laki-laki tu?”

“A, kami.”

“Nama apa?”

“A, kami nama ***Radin Marakarma***.”

*(halaman 105,Hikayat Si Miskin)*

“Jadi kalau kira molek tak molek dah, tuanku. Sebab anak ke bawah duli ***Tuan Puteri***

***Ratan Dewi*** ini nama sudah jadikan tunang lanang kakak sepupu dia.”

*(halaman 116 ,Hikayat Si Miskin)*

“Tidak ada apa, dinda. Tetapi yang sebenarnya anak putera kami iaitulah ***Mengindera Sari,*** telah tamat di dalam pelajaran. Jikalau gitu apakah makna anak-anak sekarang? Pagi ke taman petang ke pantai, pagi ke taman petang ke pantai. Apakah makna anak-anak sekarang, adinda?”

*(halaman 53, Hikayat Si Miskin)*

“Biarlah kami bawa bersama iaitu Maramakerama dan adikku ***Nila Kesuma*** mohon ampun dan sembah dek ayahanda bonda’.

(*halaman 60, Hikayat Si Miskin)*

Selain pengaruh dalam nama, pengaruh unsur Hindu juga terdapat dalam tempat. Sebagai contohnya ialah, Negeri Betara Indera, Negeri Pelanggan Cahaya, Negeri Puspa Sari, Negeri Bahat Jasa dan Bahat Merga Sakti. Ianya dapat dilihat dalam contoh petikan di bawah yang dipetik dari Hikayat Si Miskin.

“Yaitu ***negeri Betara Indera***. Boleh pergi, nujum, tetapi pak cik nujum kami yang punya. Mesti turut titah perintah kami. Kerana raja itu raja yang tidak bertimbang rasa”.

(*halaman 60, Hikayat Si Miskin)*

“Ayah kami seorang raja, iaitu di ***Negeri Puspa Sari***. Betara Indera ayah kami dan Dewi Ratna, ih, Ratna Dewi ibu kami. Oleh kerana kami telah ditilik oleh nujum mengatakan kami tak baik dengan adik kami, ia itulah Nila Kesuma, ayah kami dihalaukan kami keluar negeri. Disepak ditendang. Membawa nasiblah kami dua bersaudara. Di suatu dusun orang tua telah dihanyutkan kami kerana kami enggan meminta sedekah.”

*(halaman 82, Hikayat Si Miskin)*

“Jikalau begitu senanglah hati kami. Biarlah kami tumpang bersama. Dikala ayam berkukuk tak guna lagi kami disini. Biarlah kami belayar ke negeri ***Pelanggan Cahaya***.”

*(halaman 84,Hikayat Si Miskin)*

“Bawa terbit ! Bawa terbit mari ! Kami penghuni ***Bahat Jasa*** dengan ***Bahat Merga Sakti*** antara kedua.”

“ A, jadi dema ni duduk menyamun lah ni.”

“Ah, tak kira orang lalu kut ni, kain baju harta benda kami samun akan belaka.”

*(halaman 112, Hikayat Si Miskin)*

Pengaruh unsur Hindu dalam kepercayaan.

Pengaruh unsur Hindu dari segi kepercayaan pula ialah nujum untuk menilik nasib dan bomoh untuk menyembuhkan penyakit. Pada zaman dahulu, nujum dan bomoh menjadi orang penting dalam masyarakat Melayu. Masyarakat Melayu terlalu taksub dan percaya dengan semua kata-kata yang diucapkan serta dikatakan oleh nujum dan bomoh, malahan kepercayaan terhadap nujum dan bomoh ini menjadi satu tradisi kepercayaan masyarakat Melayu pada zaman dahulu. Contohnya, dapat dilihat dalam Hikayat Si Miskin pada halaman 56 seperti dibawah :

“Benar juga, tetapi walau bagaimanapun kerana adinda sudah bersalin. Jikalau begitu, tiap-tiap kami bersalin mesti dipanggil ***nujum*** untuk tilik anak. Jikalau tidak ditilik bagaimana menjadi anak raja selama-lamanya. Adakah dia bertuah atau tidak?”

Manakala contoh petikan kepercayaan terhadap bomoh dapat dilihat seperti contoh di bawah :

“Ampun, tuanku. Patik mohon dulu. Patik tak boleh tunggu di sini lagi.”

“Nujum haram jadah betul.,celakoi ***bomoh*** tu.”

“Tu nak buat turut orang tua tadi tu?”

“Dia boleh ubah tak boleh ubah, pi katok pi.”

Pengaruh unsur Hindu dalam kesaktian.

Seterusnya, pengaruh unsur Hindu juga terdapat dalam kesaktian. Ianya dapat dibuktikan melalui petikan yang terdapat dalam Hikayat Si Miskin iaitu “*seutas daun padi yang hijau boleh membelah perut ikan”* dan *“boleh terbang di atas awangan”*. Contohnya dapat dilihat dalam petikan di bawah.

“ ***Ambillah seutas padi, seutas daun padi yang hijau dan kamu belah perut ikan*** itu. Ada satu lembaga di dalam perut ikan itu. Belahlah saja dengan seutas daun padi yang sedang menghijau.”

“Apa dia? Hai. Manusia ka sap, hantu ka setan, dewa-dewa ka apa? ih,ih,ih, kalau gitu dia suruh ambik don padi yang hijau. Baiklah aku ambik. Lekaih lekaih belah perut ikan ni.”

*(halaman 86, Hikayat Si Miskin)*

“Ah, jangan bimbang, cek. Kalau gitu tak payah gaduh, tak payah bimbang. Pak ***bawak terbang diataih awangan***. Cek jangan gaduh,jangan bimbang.”

*(halaman 87, Hikayat Si Miskin)*

Di samping itu, unsur Islam yang kedua

Pengaruh unsur Islam dari segi bahasa.

Unsur Islam dari segi bahasa yang dapat dikesan dalam hikayat Si Miskin ialah nama watak yang digunakan iaitu Lebai Samo. Lebai Samo merupakan seorang ahli nujum yang akan menilik nasib anak-anak raja di negeri Puspa Sari. Lebai dapat dikaitkan dengan unsur Islam kerana lebai merupakan orang alim dan mempunyai pengetahuan tentang agama Islam. Sebagai contohnya ialah :

“Ha ini sapa mai mana, cek e, mai mana pagi-pagi sampai rumah pak cik ni ha,”

“Ni pak cik, leng he. Saya ni nama ***Lebai Samo***”.

“nama apa?”

“nama Lebai Samo.”

*(halaman 58, Hikayat Si Miskin)*

Pengaruh unsur Islam dalam ibadat.

Pengaruh unsur Islam dalam ibadat dapat dilihat melalui doa dan berserah kepada Tuhan. Masyarakat Islam berdoa kepada Tuhan untuk memperolehi apa yang dihajati, malahan masyarakat Islam juga sentiasa berserah kepada Tuhan tentang kehidupan mereka. Contohnya seperti di bawah :

“Dia ingat Tuhan kot, tuk nujum tu? Sampai halau-halau, tendang anak pulak, pijak pulak. Dia ingat nujum tu jadi Tuhan dia ke apa? Dia tak tau kosa pada Tuhan lebih pada tok nujum lagi tu. Sedih bagaimana pun, kita ***berdoa*** sajalah, biar selamatlah.”

*(halaman 66, Hikayat Si Miskin)*

Pengaruh unsur Islam dari segi undang-undang dalam Islam.

Pengaruh unsur Islam seterusnya ialah dari segi undang-undang dalam Islam iaitu cerai. Hukum cerai terdapat dalam undang-undang agama Islam. Agama Islam tidak melarang penganutnya untuk bercerai sekiranya sudah tidak bersefahaman dan tidak serasi lagi. Malahan agama Islam menganjurkan penceraian secara baik dilakukan demi menjaga hubungan antara kedua belah pihak yang bercerai. Sebagai contohnya dapat dilihat dalam petikah di bawah ini :

“Ni siapa dia,oi” Mai aku nak tanya.”

“Jangan takut, cek oi nil ah pak cik.”

“Ku sepak jatuh lam parit baru dia tau.”

“dia ***cerai berapa talak*** kat pak hang?”

“ih ih ih ! apa kena hang ni? Hang sendiri lah cakap dengan aku.”

“Apa nama ni.”

*(halaman 70, Hikayat Si Miskin)*

Pengaruh unsur Islam dari segi kepercayaan.

Pengaruh unsur Islam dari segi kepercayaan yang terdapat dalam Hikayat Si Miskin ialah mempercayai malaikat maut. Kepercayaan kepada malaikat merupakan salah satu kepercayaan yang terdapat dalam rukun iman yang ketiga iaitu beriman kepada malaikat. Sebagai contohnya ialah :

“sampai bujang selama-lama apa nak jadi aku? Hang mati la aku ! hidup apa pun tak guna dah heh. Tak nak mati kepak tengkok bagi mati buang. Mati buang aku. Hai ***melekat maut***, mai oi.”

*(halaman 73, Hikayat Si Miskin)*